



**USCBC Comparison of the 2017 and 2018 Nationwide Negative Lists**

This document compares the *Special Management Measures for Foreign Investment* in the [Catalogue Guiding Foreign Investment \(2017 Revision\)](#) and the [Special Management Measures for Foreign Investment \(Negative List\) \(2018 Edition\)](#). The US-China Business Council’s English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.

**US-China Business Council Notes and Abbreviations**

JV: Joint venture

R&D: Research and development

Restricted

Prohibited

**Purple** Some restricted items are also eligible for incentives under the separate *Catalogue of Industries Encouraged for Foreign Investment*

**Red** Explanation of changes

*Note: This translation adheres to the numbering of the original document. Item order and structure are according to the 2017 edition of the negative list.*

| 2017 Negative List   | 2018 Negative List   |
|--|--|
| 限制外商投资产业目录<br>Catalogue of Industries Restricted for Foreign Investment  |  |
| 1. 农作物新品种选育和种子生产（中方控股）<br>1. Selection and breeding of new types of agricultural goods, and production of seeds (Chinese majority control) | 1. 小麦、玉米新品种选育和种子生产须由中方控股。<br>1. Selective breeding and seed production for new varieties of wheat and corn should be controlled by the Chinese party.<br><br><b>MODIFIED</b> |

*The US-China Business Council’s English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.*

|  |  |
|--|--|
|  | <i>Removes foreign ownership restrictions on breeding and seed production for agricultural goods other than wheat and corn</i>   |
| <p>2. 石油、天然气（含煤层气，油页岩、油砂、页岩气等除外）的勘探、开发（限于合资、合作）</p> <p>2. Exploration and development of oil and natural gas (including coalbed methane, oil shale, oil sands and shale gas) (limited to equity and contractual JVs)</p> <p><b>ENCOURAGED</b></p> <p>11. 石油、天然气的勘探、开发和矿井瓦斯利用</p> <p>11. <i>Oil and natural gas exploration, development and mine gas utilization</i></p> | <p>5. 石油、天然气（含煤层气，油页岩、油砂、页岩气等除外）的勘探、开发限于合资、合作。</p> <p>5. Exploration and development of oil and natural gas (including coalbed gas but excluding oil shale, oil sand, shale gas, etc.) is limited to equity and contractual JVs.</p> <p><b>ENCOURAGED</b></p> <p>11. 石油、天然气的勘探、开发和矿井瓦斯利用</p> <p>11. <i>Oil and natural gas exploration, development and mine gas utilization</i></p> |
| <p>3. 特殊和稀缺煤类勘查、开采（中方控股）</p> <p>3. Surveying and mining of special and rare coal (Chinese majority control)</p>  | <p><b>DELETED</b></p> <p><i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i></p>   |
| <p>4. 石墨勘查、开采</p> <p>4. Surveying and mining of graphite</p>   | <p><b>DELETED</b></p> <p><i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i></p>   |
| <p>5. 出版物印刷（中方控股）</p> <p>5. Publications printing (Chinese majority control)</p>   | <p>9. 出版物印刷须由中方控股。</p> <p>9. Publications printing must be controlled by the Chinese party.</p>  |
| <p>6. 稀土冶炼、分离（限于合资、合作），钨冶炼</p> <p>6. Rare earth smelting and separation (limited to equity and contractual JVs), and tungsten smelting</p>   | <p><b>DELETED</b></p> <p><i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i></p>   |
| <p>7. 汽车整车、专用汽车制造：中方股比不低于 50%，同一家外商可在国内建立两家及两家以下生产同类（乘用车类、商用车类）整车产品的合资企业，如与中方合作伙伴联合兼并国内其他汽车生产企业以及建立生产纯电动汽车整车产品的合资企业可不受两家的限制</p>  | <p>12. 除专用车、新能源汽车外，汽车整车制造的中方股比不低于 50%，同一家外商可在国内建立两家及两家以下生产同类整车产品的合资企业。（2020 年取消商用车制造外资股比限制。2022 年取消乘用车制造外资股比限制以及同一家外商可在国内建立两家及两家以下生产同类整车产品的合资企业的限制）</p>  |

*The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.*

|  |  |
|--|--|
| <p>7. Manufacturing of whole vehicles and special vehicles: Chinese equity shall be no less than 50 percent. Foreign investors may establish two or fewer than two JVs that produce the same type of whole vehicles (i.e., passenger vehicles or commercial vehicles). Foreign investors are not restricted to two JVs if they merge or acquire Chinese vehicle producers with their Chinese joint venture partners or establish a joint venture to produce pure electric vehicle products.</p>  | <p>12. Besides special vehicles and new energy vehicles, the shares of the Chinese party in automobile manufacturing companies must not be lower than 50%. A single foreign-invested automobile manufacturing company can establish two or fewer JV enterprises that produce the same type of vehicles in China. (In 2020, limits on foreign shareholding in commercial vehicle production will be lifted. In 2022, limits on foreign shareholding in passenger vehicle production will be removed. Moreover, the requirement that one foreign-invested company can establish two or fewer JV enterprises that produce the same type of vehicles will be removed in 2022).</p> <p><b>MODIFIED</b><br/>Removes restrictions on new energy vehicle manufacturing and establishes a timeline for further openings</p> |
| <p>8. 船舶（含分段）的设计、制造与修理（中方控股）<br/>8. Design, manufacture, and repair of ships (including blocks) (Chinese majority control)</p>   | <p><b>DELETED</b><br/><i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i></p>  |
| <p>9. 干线、支线飞机设计、制造与维修，3吨级及以上直升机设计与制造，地面、水面效应航行器制造及无人机、浮空器设计与制造（中方控股）<br/>9. Trunk route and regional aircraft design, manufacturing and maintenance; the design and manufacture of helicopters 3 tons or more; the design and manufacture of ground-effect and water-effect aircrafts; and the design and manufacture of unmanned aircrafts and aerostats (Chinese majority control)</p> <p><b>ENCOURAGED</b><br/><i>210. 民用飞机设计、制造与维修：干线、支线飞机，通用飞机</i><br/><i>210. Civil aircraft design, manufacture, and maintenance: trunk route and regional aircraft, general aircraft</i></p> | <p><b>DELETED</b><br/><i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i></p> <p><b>ENCOURAGED</b><br/><i>210. 民用飞机设计、制造与维修：干线、支线飞机，通用飞机</i><br/><i>210. Civil aircraft design, manufacture, and maintenance: trunk route and regional aircraft, general aircraft</i></p> <p><b>ENCOURAGED</b><br/><i>215. 地面、水面效应航行器制造及无人机、浮空器设计与制造</i><br/><i>215. Ground and surface-effect aircraft manufacturing and unmanned aerial vehicle and aerostat design and manufacturing</i></p>  |

The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.

|   |   |
|---|---|
| <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>215. 地面、水面效应飞行器制造及无人机、浮空器设计与制造<br/>215. <i>Ground and surface-effect aircraft manufacturing and unmanned aerial vehicle and aerostat design and manufacturing</i></p>   |   |
| <p>10. 通用飞机设计、制造与维修（限于合资、合作）<br/>10. General aircraft design, manufacture and maintenance (limited to equity and contractual JVs)</p> <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>211. 民用飞机设计、制造与维修：干线、支线飞机，通用飞机<br/>211. <i>Civil aircraft design, manufacture, and maintenance: trunk route and regional aircraft, general aircraft</i></p> | <p><i>DELETED</i><br/><i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i></p> <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>211. 民用飞机设计、制造与维修：干线、支线飞机，通用飞机<br/>211. <i>Civil aircraft design, manufacture, and maintenance: trunk route and regional aircraft, general aircraft</i></p> |
| <p>11. 卫星电视广播地面接收设施及关键件生产。<br/>11. Production of satellite television broadcasting ground receiving facilities and key parts.</p>   | <p>13. 卫星电视广播地面接收设施及关键件生产。<br/>13. Production of satellite television broadcasting ground receiving facilities and key parts.</p>   |
| <p>12. 核电站的建设、经营（中方控股）<br/>12. The construction and operation of nuclear power plants (Chinese majority control)</p> <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>292. 核电站的建设、经营<br/>292. <i>Construction and operation of nuclear power plants</i></p>  | <p>15. 核电站的建设、经营须由中方控股。<br/>15. The construction and operation of nuclear power plants must be controlled by the Chinese party.</p> <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>292. 核电站的建设、经营<br/>292. <i>Construction and operation of nuclear power plants</i></p>                                   |
| <p>13. Construction and operation of electricity grids (Chinese majority control) 13. 电网的建设、经营（中方控股）</p> <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>294. 电网的建设、经营<br/>294. <i>Construction and operation of electricity grids</i></p>  | <p><i>DELETED</i><br/><i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i></p> <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>294. 电网的建设、经营<br/>294. <i>Construction and operation of electricity grids</i></p>   |

The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.

|   |   |
|---|---|
| <p>14. 城市人口 50 万以上的城市燃气、热力和供排水管网的建设、经营（中方控股）</p> <p>14. Construction and operation of gas, heat supply, and water supply and drainage networks in cities with a population of more than 500,000 (Chinese majority control)</p>  | <p>16. 城市人口 50 万以上的城市燃气、热力和供排水管网的建设、经营须由中方控股。</p> <p>16. The construction and operation of the city gas, heat, and water supply and drainage pipe networks in cities with a population of more than 500,000 must be controlled by the Chinese party.</p>  |
| <p>15. 铁路干线路网的建设、经营（中方控股）</p> <p>15. Construction and operation of major railroad networks (Chinese majority control)</p> <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>301. 铁路干线路网的建设、经营</p> <p>301. Construction and operation of major railroad networks</p>   | <p><i>DELETED</i></p> <p><i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i></p> <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>301. 铁路干线路网的建设、经营</p> <p>301. Construction and operation of major railroad networks</p>  |
| <p>16. 铁路旅客运输公司（中方控股）</p> <p>16. Passenger train transportation companies (Chinese majority control)</p>  | <p><i>DELETED</i></p> <p><i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i></p>  |
| <p>17. 国内水上运输公司（中方控股），国际海上运输公司（限于合资、合作）</p> <p>17. Domestic water transport companies (Chinese majority control), international maritime transport companies (limited to equity and contractual JVs)</p> <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>310. 国际海上运输公司</p> <p>310. International maritime transport companies</p> | <p>18. 国内水上运输公司须由中方控股。</p> <p>18. Domestic water transport companies must have a Chinese party as the controlling shareholder.</p> <p><i>LESS RESTRICTED</i></p> <p><i>Removes restrictions on international water transport companies</i></p> <p><i>ENCOURAGED</i></p> <p>310. 国际海上运输公司</p> <p>310. International maritime transport companies</p> |
| <p>18. 民用机场的建设、经营（中方相对控股）</p> <p>18. Construction and operation of civil airports (Chinese relative control)</p>  | <p>22. 民用机场的建设、经营须由中方相对控股。</p> <p>22. The Chinese party must have a relative controlling share in the construction and operation of civil airports.</p>   |

The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.

|   |  |
|---|--|
| <p><i>ENCOURAGED</i><br/>307. 民用运输机场的建设、经营<br/>307. <i>Construction and operation of civil airports</i></p>   | <p><i>ENCOURAGED</i><br/>307. 民用运输机场的建设、经营<br/>307. <i>Construction and operation of civil airports</i></p>  |
| <p>19. 公共航空运输公司（中方控股，且一家外商及其关联企业投资比例不得超过 25%，法定代表人须具有中国国籍）<br/>19. Public air transportation companies (the Chinese party must be the controlling shareholder and the proportion of investment by a foreign-owned enterprise and its affiliated enterprises must not exceed 25%; the legal representative must be a Chinese national.)</p>  | <p>20. 公共航空运输公司须由中方控股，且一家外商及其关联企业投资比例不得超过 25%，法定代表人须由中国籍公民担任。<br/>20. Public air transportation companies must have a Chinese party as the controlling shareholder and the proportion of investment by a foreign-owned enterprise and its affiliated enterprises must not exceed 25%; the legal representative must be a Chinese national.</p>   |
| <p>20. 通用航空公司（法定代表人须具有中国国籍，其中农、林、渔业通用航空公司限于合资、合作，其他通用航空公司限于中方控股）<br/>20. General aviation companies (the legal representative must be a Chinese national; general aviation companies in agriculture, forestry, and fishing are limited to equity and contractual JVs and other types of general aviation companies must have a Chinese controlling shareholder.)</p> <p><i>ENCOURAGED</i><br/>309. 农、林、渔业通用航空公司<br/>309. <i>Agriculture, forestry, and fishing general aviation companies</i></p> | <p>21. 通用航空公司的法定代表人须由中国籍公民担任，其中农、林、渔业通用航空公司限于合资，其他通用航空公司限于中方控股。<br/>21. The legal representative of a general aviation company must be a Chinese national. General aviation companies in agriculture, forestry, and fishing are limited to JVs and other types of general aviation companies must have a Chinese controlling shareholder.</p> <p><b>MODIFIED</b><br/>Removes mention of contractual JVs</p> <p><i>ENCOURAGED</i><br/>309. 农、林、渔业通用航空公司<br/>309. <i>Agriculture, forestry, and fishing general aviation companies</i></p> |
| <p>21. 电信公司：限于 WTO 承诺开放的业务，增值电信业务（外资比例不超过 50%，电子商务除外），基础电信业务（中方控股）<br/>21. Telecommunications companies: limited to businesses openings promised under the WTO; value-added telecommunications services (foreign investment may not exceed 50%, except for e-commerce); basic telecommunications services (Chinese majority control)</p>  | <p>25. 电信公司：限于中国入世承诺开放的电信业务，增值电信业务的外资股比不超过 50%（电子商务除外），基础电信业务须由中方控股。<br/>25. Telecommunication companies: limited to telecommunications company openings promised in WTO accession. Foreign investment in value-added telecommunications services may not exceed 50%</p>   |

*The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.*

|   |  |
|---|--|
|   | (except for e-commerce). Basic telecommunication services must be controlled by the Chinese party.   |
| 22. 稻谷、小麦、玉米收购、批发<br>22. Procurement and wholesale of rice, wheat, and corn   | <i>DELETED</i><br><i>This sector has been opened to foreign investment</i>   |
| 23. 船舶代理（中方控股）<br>23. Shipping agents (Chinese majority control)  | 19. 国内船舶代理公司须由中方控股。<br>Domestic shipping agencies must have a Chinese party as the controlling shareholder.<br><br><i>MODIFIED</i><br><i>Removes restrictions on international shipping agencies</i> |
| 24. 加油站（同一外国投资者设立超过 30 家分店、销售来自多个供应商的不同种类和品牌成品油的连锁加油站，由中方控股）建设、经营<br>24. Construction and operation of gas stations (retail operations of more than 30 chain stores established by the same foreign investor that sell different types and brands of processed oil from multiple suppliers must have Chinese majority control)  | <i>DELETED</i><br><i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i>  |
| 25. 银行（单个境外金融机构及被其控制或共同控制的关联方作为发起人或战略投资者向单个中资商业银行投资入股比例不得超过 20%，多个境外金融机构及被其控制或共同控制的关联方作为发起人或战略投资者投资入股比例合计不得超过 25%；投资农村中小金融机构的境外金融机构必须是银行类金融机构；设立外国银行分行、外商独资银行、中外合资银行的境外投资者、唯一或控股股东必须为境外商业银行，非控股股东可以为境外金融机构）<br>25. Banks (When investing in individual Chinese commercial banks, no one foreign financial institution or the affiliates it controls or jointly controls as a founder or a strategic investor shall own more than 20%; no combination of foreign financial institutions or the affiliates they control or jointly control as a founder or a strategic investor shall own | <i>DELETED</i><br><i>This sector has been opened to foreign investment</i>   |

*The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.*

|  |   |
|--|---|
| <p>more than 25%. Foreign financial institutions investing in small and medium-sized rural financial institutions shall be banking institutions. Foreign investors who establish a branch of a foreign bank, a wholly foreign-owned bank, or a Sino-foreign JV bank, and are the only or controlling shareholders of these banks, must be overseas commercial banks, although non-controlling shareholders can be overseas financial institutions)</p>   |   |
| <p>26. 保险公司（寿险公司外资比例不超过 50%）<br/>26. Insurance companies (foreign equity in life insurance companies may not exceed 50%)</p>   | <p>29. 寿险公司的外资股比不超过 51%。（2021 年取消外资股比限制）<br/>29. Foreign equity in life insurance companies may not exceed 51% (restrictions on foreign investment will be removed in 2021).</p> <p><i>MODIFIED</i><br/><i>Raises foreign shareholding limit to 51% and establishes a timeline for further openings.</i></p>  |
| <p>27. 证券公司（设立时限于从事人民币普通股、外资股和政府债券、公司债券的承销与保荐，外资股的经纪，政府债券、公司债券的经纪和自营；设立满 2 年后符合条件的公司可申请扩大业务范围；中方控股）、证券投资基金管理公司（中方控股）<br/>27. Securities companies (at the initial establishment, the business scope of the company shall be limited to underwriting, recommendation and guarantee of RMB common stock, capital stocks, government bonds and corporate bonds as set up; as well as brokerage of foreign shares of proprietary government bonds and corporate bonds; after two years operating in the China market, qualified foreign companies can apply to expand their business scope, but the Chinese party must retain majority control). Securities investment fund management companies (Chinese majority control).</p> | <p>27. 证券公司的外资股比不超过 51%，证券投资基金管理公司的外资股比不超过 51%。（2021 年取消外资股比限制）<br/>27. Foreign equity in securities companies may not exceed 51%. Foreign equity in securities investment fund management companies may not exceed 51% (restrictions on foreign investment will be removed in 2021).</p> <p><i>MODIFIED</i><br/><i>Raises foreign shareholding limit to 51%, eliminates other market access restrictions, and establishes a timeline for further openings.</i></p> |
| <p>28. 期货公司（中方控股）<br/>28. Futures trading companies (Chinese majority control)</p>   | <p>28. 期货公司的外资股比不超过 51%。（2021 年取消外资股比限制）</p>  |

The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.

|  |   |
|--|---|
|  | <p>28. Foreign equity in futures companies may not exceed 51% (restrictions on foreign investment will be removed in 2021).</p> <p><i>MODIFIED</i><br/> <i>Raises foreign shareholding limit to 51% and establishes a timeline for further openings.</i></p>  |
| <p>29. 市场调查（限于合资、合作，其中广播电视收听、收视调查要求中方控股）</p> <p>29. Market research (limited to equity and contractual JVs; radio and television listenership and viewership market research must have Chinese majority control)</p>   | <p>31. 市场调查限于合资、合作，其中广播电视收听、收视调查须由中方控股。</p> <p>31. Market research is limited to equity and contractual JVs; radio and television listenership and viewership market research must have Chinese majority control.</p>   |
| <p>30. 测绘公司（中方控股）</p> <p>30. Surveying and mapping companies (Chinese majority control)</p>  | <p><i>DELETED</i><br/> <i>This sector has been opened to wholly-foreign owned investment</i></p>  |
| <p>31. 学前、普通高中和高等教育机构（限于中外合作办学、中方主导*）* 中方主导是指校长或者主要行政负责人应当具有中国国籍，中外合作办学机构的理事会、董事会或者联合管理委员会的中方组成人员不得少于 1/2。</p> <p>31. Preschool, ordinary high school, and higher education institutions (limited to Sino-foreign cooperative education institutes and Chinese leadership*) * "Chinese leadership" means that the principal or chief administrative officer shall have Chinese nationality, and no less than half of the members of the council, board of directors, or joint management committee of the Sino-foreign cooperative education institute shall be Chinese.</p> | <p>37. 学前、普通高中和高等教育机构限于中外合作办学，须由中方主导（校长或者主要行政负责人应当具有中国国籍，理事会、董事会或者联合管理委员会的中方组成人员不得少于 1/2）。</p> <p>37. Preschool, ordinary high school, and higher education institutions are limited to Sino-foreign cooperative education institutes and must be led by the Chinese party (the principal or chief administrative officer shall have Chinese nationality, and no less than half of the members of the council, board of directors, or joint management committee shall be Chinese).</p> |
| <p>32. 医疗机构（限于合资、合作）</p> <p>32. Medical institutions (limited to equity and contractual JVs)</p>   | <p>39. 医疗机构限于合资、合作。</p> <p>39. Medical institutions are limited to equity or contractual JVs.</p>   |
| <p>33. 广播电视节目、电影的制作业务（限于合作）</p>  | <p><i>DELETED</i></p>   |

*The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.*

|  |  |
|--|--|
| 33. Radio and television program and film production (limited to contractual agreements)   |  |
| 34. 电影院的建设和、经营（中方控股）<br>34. Cinema construction and operation (Chinese majority control)   | 44. 电影院建设、经营须由中方控股。<br>44. Cinema construction and operation must be controlled by the Chinese party.  |
| 35. 演出经纪机构（中方控股）<br>35. Performance agency companies (Chinese majority control)  | 47. 演出经纪机构须由中方控股。<br>47. Performance agency companies must be controlled by the Chinese party.   |
| 禁止外商投资产业目录<br>Catalogue of Industries Prohibited for Foreign Investment  |  |
| 1. 我国稀有和特有的珍贵优良品种的研发、养殖、种植以及相关繁殖材料的生产（包括种植业、畜牧业、水产业的优良基因）。<br>1. The R&D, breeding, and planting of China's rare and unique varieties, as well as the production of relevant breeding material (including quality genes in planting, animal husbandry, and aquaculture). | 2. 禁止投资中国稀有和特有的珍贵优良品种的研发、养殖、种植以及相关繁殖材料的生产（包括种植业、畜牧业、水产业的优良基因）。<br>2. Investment is prohibited in the R&D, breeding, and planting of China's rare and unique varieties, as well as the production of relevant breeding material (including quality genes in planting, animal husbandry, and aquaculture). |
| 2. 农作物、种畜禽、水产苗种转基因品种选育及其转基因种子（苗）生产<br>2. The development of genetically modified agricultural products, livestock, poultry and aquatic fry, as well as the production of genetically modified seeds and seedlings.   | 3. 禁止投资农作物、种畜禽、水产苗种转基因品种选育及其转基因种子（苗）生产。<br>3. Investment is prohibited in the development of genetically modified agricultural products, livestock, poultry and aquatic fry, as well as the production of genetically modified seeds and seedlings.  |
| 3. 我国管辖海域及内陆水域水产品捕捞<br>3. Fishing in the maritime territory and inland waters under China's jurisdiction   | 4. 禁止投资中国管辖海域及内陆水域水产品捕捞。<br>4. Fishing in the maritime territory and inland waters under China's jurisdiction is prohibited.   |
| 4. 钨、钼、锡、锑、萤石勘查、开采   | 6. 禁止投资钨、钼、锡、锑、萤石勘查、开采。  |

*The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.*

|  |  |
|--|--|
| 4. Exploration and mining of tungsten, molybdenum, tin, antimony, and fluorite   | 6. Exploration and mining of tungsten, molybdenum, tin, antimony, and fluorite is prohibited.  |
| 5. 稀土勘查、开采、选矿<br>5. Rare earth mineral exploration, mining, and mineral processing   | 7. 禁止投资稀土勘查、开采及选矿。<br>7. Rare earth mineral exploration, mining, and mineral processing is prohibited.   |
| 6.放射性矿物的勘查、开采、选矿<br>6. Radioactive mineral exploration, mining, and processing   | 8. 禁止投资放射性矿物勘查、开采及选矿。<br>8. Radioactive mineral exploration, mining, and processing is prohibited.   |
| 7.中药饮片的蒸、炒、炙、煨等炮制技术的应用及中成药保密处方产品的生产<br>7. The application of processing techniques such as steaming, stir-frying, roasting, moxibustion, and calcination for making traditional Chinese medicine, and production of secret herbal formula prescription products. | 11. 禁止投资中药饮片的蒸、炒、炙、煨等炮制技术的应用及中成药保密处方产品的生产。<br>11. Investment is prohibited in the application of processing techniques such as steaming, stir-frying, roasting, moxibustion, and calcination for making traditional Chinese medicine, and production of secret herbal formula prescription products. |
| 8.放射性矿物冶炼、加工，核燃料生产<br>8. The smelting and processing of radioactive minerals and the production of nuclear fuels.  | 10. 禁止投资放射性矿物冶炼、加工，核燃料生产。<br>10. Investment is prohibited in the smelting and processing of radioactive minerals and the production of nuclear fuels.  |
| 9.武器弹药制造<br>9. Weapons and ammunition production   | <i>DELETED</i><br><i>Still prohibited/restricted by other domestic regulations</i>   |
| 10. 宣纸、墨锭生产<br>10. Rice paper and inkstick production  | 14. 禁止投资宣纸、墨锭生产。<br>14. Investment in rice paper and inkstick production is prohibited.  |
| 11. 空中交通管制<br>11. Air traffic control  | 23. 禁止投资空中交通管制。<br>23. Investment in air traffic control is prohibited.  |
| 12.邮政公司、信件的国内快递业务<br>12. Postal companies and the domestic express delivery of letters   | 24. 禁止投资邮政公司、信件的国内快递业务。<br>24. Investment in postal companies and the domestic express delivery of letters is prohibited.  |

The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.

|   |   |
|---|---|
| <p>13. 烟叶、卷烟、复烤烟叶及其他烟草制品的批发、零售<br/>13. Wholesale and retail of tobacco, cigarettes, re-dried tobacco, and other tobacco products</p>  | <p>17. 禁止投资烟叶、卷烟、复烤烟叶及其他烟草制品的批发、零售。<br/>17. Investment is prohibited in the wholesale and retail of tobacco, cigarettes, re-dried tobacco, and other tobacco products.</p>  |
| <p>14. 社会调查<br/>14. Social research surveying</p>   | <p>32. 禁止投资社会调查。<br/>32. Investment is prohibited in social research surveying.</p>   |
| <p>15. 中国法律事务咨询（提供有关中国法律环境影响的信息除外）<br/>15. Chinese legal affairs services (except providing information related to impact on China's legal environment)</p>   | <p>30. 禁止投资中国法律事务（提供有关中国法律环境影响的信息除外），不得成为国内律师事务所合伙人。<br/>30. Investment is prohibited in Chinese legal affairs services (except providing information related to impact on China's legal environment). Foreign nationals are prohibited from serving as partners in China's domestic law firms.</p> <p><i>MODIFIED</i><br/><i>Specifies that foreign nationals are prohibited from serving as partners in China's domestic law firms.</i></p> |
| <p>16. 人体干细胞、基因诊断与治疗技术开发和应用<br/>16. Human stem cell and genetic diagnosis and treatment technology development and application</p>  | <p>33. 禁止投资人体干细胞、基因诊断与治疗技术开发和应用。<br/>33. Investment is prohibited in human stem cell and genetic diagnosis and treatment technology development and application.</p>  |
| <p>17. 大地测量、海洋测绘、测绘航空摄影、行政区域界线测绘、地形图、世界政区地图、全国政区地图、省级及以下政区地图、全国性教学地图、地方性教学地图, 地面移动测量和真三维地图编制、导航电子地图编制, 区域性的地质填图、矿产地质、地球物理、地球化学、水文地质、环境地质、地质灾害、遥感地质等调查<br/>17. Geodetic surveying, marine charting, aerial photography for surveying and mapping, topographic mapping, global administrative mapping, national administrative mapping, administrative mapping at the provincial level or below, educational national maps, educational</p> | <p>35. 禁止投资大地测量、海洋测绘、测绘航空摄影、地面移动测量、行政区域界线测绘, 地形图、世界政区地图、全国政区地图、省级及以下政区地图、全国性教学地图、地方性教学地图、真三维地图和导航电子地图编制, 区域性的地质填图、矿产地质、地球物理、地球化学、水文地质、环境地质、地质灾害、遥感地质等调查。<br/>35. Investment is prohibited in geodetic surveying, marine charting, aerial photography for surveying and mapping, mobile ground mapping, and administrative boundary surveying and mapping; topographic map compilation, global administrative mapping, national</p>            |

The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.

|  |   |
|--|---|
| local maps, mobile ground mapping, true three-dimensional mapping, and electronic navigational mapping; regional geological mapping, mineral geological surveying, physical geography surveying, geochemical surveying, hydrogeology surveying, environmental geology surveying, geological disaster surveying, remote sensing geology surveying, etc. | administrative mapping, administrative mapping at the provincial level or below, educational national maps, educational local maps, true three-dimensional mapping, and electronic navigational mapping; and regional geological mapping, mineral geological surveying, physical geography surveying, geochemical surveying, hydrogeology surveying, environmental geology surveying, geological disaster surveying, remote sensing geology surveying, etc. |
| 18. 国家保护的原产于我国的野生动、植物资源开发<br>18. Exploiting protected wild plant and animal resources originating in China   | 36. 禁止投资国家保护的原产于中国的野生动植物资源开发。<br>36. Investments are prohibited in exploiting protected wild plant and animal resources originating in China.   |
| 19. 义务教育机构<br>19. Compulsory education institutions  | 38. 禁止投资义务教育机构、宗教教育机构。<br>38. Investments are prohibited in compulsory education institutions and religious education institutions.<br><br><i>MODIFIED</i><br><i>Adds restriction on investment in religious education institutions</i>   |
| 20. 新闻机构（包括但不限于通讯社）<br>20. News organizations (including but not limited to the news agencies)   | 40. 禁止投资新闻机构（包括但不限于通讯社）。<br>40. Investment is prohibited in news organizations (including but not limited to the news agencies).  |
| 21. 图书、报纸、期刊的编辑、出版业务<br>21. Editing and publication of books, newspapers, magazines  | 41. 禁止投资图书、报纸、期刊、音像制品和电子出版物的编辑、出版、制作业务。<br>41. Investment is prohibited in the editing, publication, and production of books, newspapers, magazines, audiovisual products, and electronic publications.   |
| 22. 音像制品和电子出版物的出版、制作业务<br>22. Publication and production of audiovisual products and electronic publications   | <i>COMBINED</i><br><i>Incorporated in item 41 above.</i>  |

The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.

|  |   |
|--|---|
| <p>23. 各级广播电台（站）、电视台（站）、广播电视频道（率）、广播电视传输覆盖网（发射台、转播台、广播电视卫星、卫星上行站、卫星收转站、微波站、监测台、有线广播电视传输覆盖网），广播电视视频点播业务和卫星电视广播地面接收设施安装服务</p> <p>23. Radio stations, television stations, radio and television channels, radio and television transmission coverage networks (transmitting stations, relay stations, radio and television satellites, satellite uplink stations, satellite retransmission stations, microwave stations, monitoring stations, cable radio and television transmission coverage networks, etc.), and conducting the installation of radio and television video on demand services and satellite television broadcasting ground reception equipment</p> | <p>42. 禁止投资各级广播电台（站）、电视台（站）、广播电视频道（率）、广播电视传输覆盖网（发射台、转播台、广播电视卫星、卫星上行站、卫星收转站、微波站、监测台及有线广播电视传输覆盖网等），禁止从事广播电视视频点播业务和卫星电视广播地面接收设施安装服务。</p> <p>42. Investment is prohibited in all radio stations, television stations, radio and television channels, radio and television transmission coverage networks (transmitting stations, relay stations, radio and television satellites, satellite uplink stations, satellite retransmission stations, microwave stations, monitoring stations, cable radio and television transmission coverage networks, etc.). Conducting the installation of radio and television video on demand services and satellite television broadcasting ground reception equipment is prohibited.</p> |
| <p>24. 广播电视节目制作经营（含引进业务）公司</p> <p>24. Radio and television program production and operation companies (including import business)</p>  | <p>43. 禁止投资广播电视节目制作经营（含引进业务）公司。</p> <p>43. Investment is prohibited in radio and television program production and operation companies (including import business).</p>   |
| <p>25. 电影制作公司、发行公司、院线公司</p> <p>25. Film production companies, distribution companies, and cinema chain companies</p>   | <p>45. 禁止投资电影制作公司、发行公司、院线公司以及电影引进业务。</p> <p>45. Investment is prohibited in film production companies, distribution companies, cinema chain companies, and film import business.</p> <p><i>MODIFIED</i><br/><i>Adds restriction regarding film import business</i></p>  |
| <p>26. 互联网新闻信息服务、网络出版服务、网络视听节目服务、互联网上网服务营业场所、互联网文化经营（音乐除外）、互联网公众发布信息服务</p> <p>26. Internet news services, web publishing services, web streaming audio-visual services, Internet access services business sites,</p>   | <p>26. 禁止投资互联网新闻信息服务、网络出版服务、网络视听节目服务、互联网文化经营（音乐除外）、互联网公众发布信息服务（上述服务中，中国入世承诺中已开放的内容除外）。</p> <p>26. Investment is prohibited in Internet news services, web publishing services, web streaming audio-visual services, administration of</p>   |

*The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.*

|  |  |
|--|--|
| <p>administration of culture-related aspects of the Internet (music excluded), and Internet information publication services</p> | <p>culture-related aspects of the Internet (music excluded), and Internet information publication services (among the abovementioned services, content China has committed to open in its WTO accession is exempted).</p> <p><i>MODIFIED</i><br/> <i>Removes restriction on investment in “Internet access services business sites” (Internet cafes) and clarifies that content China has committed to open in its WTO accession is exempted</i></p> |
| <p>27. 经营文物拍卖的拍卖企业、文物商店<br/> 27. Auction enterprises auctioning cultural relics and cultural relic stores</p>                    | <p>46. 禁止投资文物拍卖的拍卖公司、文物商店和国有文物博物馆。<br/> 46. Investment is prohibited in auction companies auctioning cultural relics, cultural relic stores, and state-owned cultural relic museums.</p> <p><i>MODIFIED</i><br/> <i>Adds restriction on investing in state-owned cultural relic museums</i></p>  |
| <p>28. 人文社会科学研究机构<br/> 28. Humanities and social science research institutions</p>   | <p>34. 禁止投资人文社会科学研究机构。<br/> 34. Investment is prohibited in humanities and social science research institutions.</p>   |
|  | <p>48. 禁止投资文艺表演团体。<br/> 48. Investment is prohibited in performing arts groups.</p> <p><i>NEW</i><br/> <i>This restriction previously appeared on the Free Trade Zone negative lists, but not on the nationwide negative list</i></p>  |

The US-China Business Council's English translation of these documents is unofficial, to be used for reference only. The official Chinese version is the authoritative version.